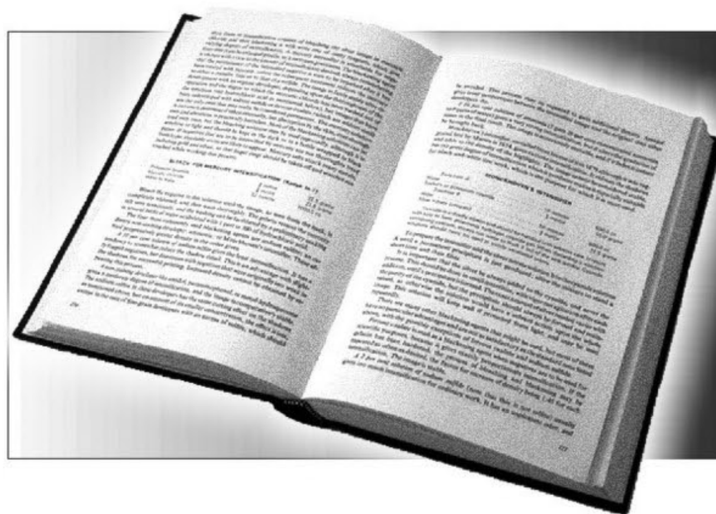
BON DIA Aruba



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

Y mi no sa di con ma a bin mi dilanti e tres parehanan cu a dicidi di casa algun tempo pasa. E temponan ei tur hende tabata papia riba nan. Loke tabata mas straño di e caso ei cu nan tur tres kier a casa pa misa.

Dor di a combersacion na e sala di spera mi a bin puntra mi mes, con bin e hendenan aki ta tuma un decision asina den e mundo di awendia. Mientras cu mas y mas ta tende cu matrimono ta pasando pa historia. Den e mundo moderno aki cu tur e cambionan cu tabata tumando lugar y cu nan a caba di comenta den e sala di spera tabata algo hopi straño. Insolito! Ma nan a hacie.

Kico ta move un hende pa dicidi di casa? Prome nan ya tabata otro, ma awendia e sociedadnan a cambia asina hopi cu a bin cu cambionan nunca bisto y cu ta cabando cu normanan y balornan cu nos antepasadonan tabata mira nan como algo sagrado.

Straño di e caso ei cu nan tur tres kier a casa pa misa. Dor di a combersacion den e sala di spera mi a bin puntra mi mes, con bin e hendenan aki ta tuma un decision asina den e mundo di awendia.

Biniendo cas, na caminda e pensamento di con un hende ta dicidi di casa awendia, y tres pareha cu poco tempo mi a tende cu nan a haci esaki a keda molestia mi. E pensamentro tabata asina fuerte cu mi a dicidi di bai puntra mas aleu mira si mi por haya mas informacion.

Esei tabata e caso y esei mes a haci cu mi a cuminsa pone tur e informacion riba papel. Y poco poco a nace buki cu boso tin den bosomannan.No tabata di e facil ei, ma ora mi a tuma e decision ei mi a bin compronde ta kico tabata molestia mi e mainta ei.

2 Maske tur e cosnan aki cu hopi biaha nos ta comenta den un sala di spera di un docter ta pasa esei no ta kita cu sa pasa cos raro. Cosnan cu nos no a spera. Cosnan cu nos no por a imagina cu ainda den e mundo moderno den cua nos ta biba aden por pasa.

Y un di nan ta cu no mucho tempo pasa tres pareha cu pa basta tempo tabatin noviazgo a dicidi di casa. Esei mes ta algo straño, ya cu manera nos a caba di mira casamento ta bayendo for di moda. Y ata tres pareha kier bai casa.

Y loke tambe ta straño cu e hendenan aki tabatin un noviazgo largo. Pasobra esei tambe ta birando historia Awendia parehanan casi no conoce loke ta noviazgo, corda pa tin uno largo..

Promenan ya prome cu yega na casa ta un caminda basta largo mester a cana. No tin cuenta yega casa a lo Las Vegas. Mester prepara Mester mira matrimonio como algo serio. Hopi serio! Tabatin diferente caminda unda parehanan ta contra cu otro.

Loke den e mundo moderno no ta pasando hopi biaha parehanan ta casa sin cu nan conoce otro bon y esei mes ta un di a causanan cu tin asina tanto divorcio. E caminda cu mester a cana antes no tabata bai tur ora riba rosa.

Tin biaha e tabata uno no di e facil ei. Ma e tabata sirbi pa siña conoce otro bon prome cu tuma e paso grandi di uni bo bida cu esun di un otro. Y e intencion tabata pa haci esaki pa semper. Den bon o den malo, manera nos ta tende den e huramento cu ta haci ora di casa.

E custumber tabata cu tabata conoce otro na trabou, fiesta o durante encuentronan deportivo. Pues manera nos a mira caba p'afo di cas. Y si tin intencion serio cu otro e yoncuman ta pidi pa bishita cas. E mosa ta pidi su mayornan pa ricibi su amigo. E ora e mucha homber oficialmentre ta pidi man di e mucha mohe.

Awendia esaki ta pasa masha poco. Awendia ta haya tur cos y despues ta bai pidi man. Bon, esei atrobe si nan hacie. Pidimento di man ta bayendo for di moda. Hopi biaha ta sosode cu e pareha ya tin relacion cu otro prome cu dicidi di casa. Y ora nan haci esei hende ta puntra bon, si pa tanto tempo nan a biba cu otro pa haci kico casa.

Tin biaha cu prome cu nan haci esaki e mucha mohe ta sali na estado y despues di a haya un of mas yiu ta dicidi cu mester oficialisa e union ei. Bon, esei si nan dicidi di haci esei, pasobra tin hopi cu ta sigui cu e bida ei.

Anto loke ta mas humoristico ta cu esunnan cu ta casa ta haci esei na blanco cu masha hopi ceremonia y fiesta. Y tin caso cu te asta e yiunan ta sirbi bruid. Algo cu prome nan ya tabata insolito.Awendia masha hopi cos ta cambiando.Ma antes tabata otro.

E mucha homber ta pidi pa bishita cas ya cu e tin idea serio cu e mucha mohe. Anto si tur cos marcha manera debe ser despues di tempo nan ta realisa cu nan por uni nan bida, anto nan ta compromete.

Nan tabata bisa esaki di otro manera nan ta verloof. Pone fecha pa casa y despues di algun tempo nan ta haci esaki.Esei tabata antes.

E temponan ei no tabatin cuenta di bai sigui curso si bo kier casa pa misa. E temporada di noviazgo tabata sirbi pa studia otro bon y realisa cu esei ta esun cu por haci bo felis. Y cu bo por keda cu ne pa semper. Awendia ta otro.

Den tur cultura nos tin creencia cu ta parti di e cultura ei.
Hopi di e creencianan aki ta bayendo perdi.
Esaki pa diferente motibo.
Un di nan ta cu sociedadnan ta modernisando.
Esaki mes ta haci cu nan no por keda claba den loke antes tabata pasa.
Mas primitivo un pueblo ta mas creencia nan tin.
Y poco poco esakinan tambe ta bayendo perdi.
Esaki naturalmente ta di lamenta.
Dor di e perdida aki cultura ta bira poco mas pober.

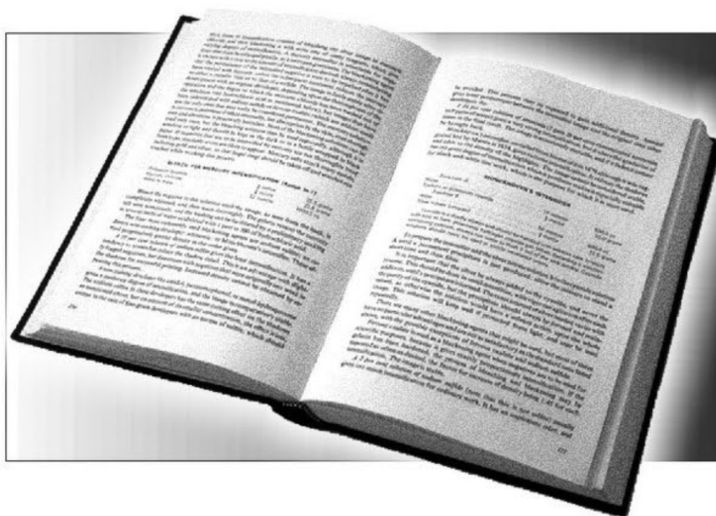
Ata algun creencia conoci den diferente pueblo.
Tabata kere cu si bo man drechi ta kishiki anto bo ta bai haya placa.
Y si ta bo man robes ta kishiki anto bo ta bai saca placa.

BON DIA Aruba

MANTENE
ARUBA LIMPI
tirando bo
sushi den
bari.



Danki di antemano



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

TEMPO

TEMPO TA UN SUSTANTIVO CU VARIOS NIFICACION.

TEMPO… ORA
ESTADO DI ATMOSFERA
MODA

USO

MI NO TIN TEMPO. — MI TA HOPI PURA, OCUPA
MAL TEMPO.
MESTER BAI CU TEMPO.

EXPRESIONNAN

TEMPO LO BISA.
PASA TEMPO. — HOBBY
CADA COS NA SU TEMPO.
TEMPO TEMPO E TA BIN AKI BANDA. — DE BES EN CUANDO E TA BIN AKI BANDA.
TA TEMPO DI KINIKI, — TA TEMPORADA DI KINIKI



PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

IDIOMA TA DINAMICO.
CONSTANTEMENTE E TA CAMBIA.
PALABRANAN TA DESAPARECIENDO.
OTRONAN TA DRENTA.
ESEI MES TA HACI CU E TA BIBA.
NO USA PALABRA NOBO SIN TIN MESTER.
UN PALABRA CU TA DESAPARECIENDO TA:

AFER

E TA NIFICA:

ASUNTO

BAN PURBA RECUPERA ALGUN DI E PALABRANAN AKI.

Nos Cultura

NOMBERNAN DI LUGAR

Siman pasa nos a lesa cu na Aruba tin basta luga cu nomber Indjan.
Esei no ta nada straño.
Aki a biba pa basta tempo Indjannan.
Despues Spañonan a bin nos isla.
Anto nos ta haya nombernan na Spaño.
No ta sigur si e nombernan aki a origina durante e conkista.
Sigur cu tin cu a origina despues.
Algun nomber di luga na Spaño.
Moko, Potrero, Primavera, etc.
Despues di Spaño a yega e Hulandesnan.
Nan tambe a percura pa nos haya nombernan na Hulandes.
Tanki Leendert, Paardenbaai, Commandeursbaai.
Y Rubianonan tambe a duna number na lugarnan.
Nan a haci esei dor di e caractristica cu nan tin.
Nos conoce, Punta Brabo, Boca Grandi, Pos Chikito.
Y tin cu nos no sa con e nombernan a origina.
Un di e luganan aki ta Companashi.
Y manera esaki tin masha hopi mes.

Donkey Sanctuary Aruba

After the introduction of the automobile the Donkeys were set free. Because many of them lost their habitat, (housing projects all over the island, heavy traffic), mistreatment and ignorance, the Aruban Donkey today is at the edge of extinction.

There are 25 volunteers who take care of the wounded, mistreated and neglected Donkeys.

April 14, 1997 the foundation "Save our Donkey" was established. We started by gathering 13 Donkeys who continuously crossed the main road at Pos Chiquito. Endangering the heavy traffic and themselves.

Come spend some time with us.
There are guides present who would enjoy;

* Telling you about the history of the Donkeys in Aruba
* Showing you around
* Answering your questions



We are located in Santa Lucia.
Turn to the right at "Ayo Rock Formations" and after half a mile you will find the sanctuary on your left.

Open every day. For opening hours please call 5841063 - 5684091 - 9656986 - 9648221
Check our website at: www.arubandonkey.org